böjner.c

Das offizielle Monatsmagazin für Beinwil am See

Beilagen:
Spitex-Tarife,
Konfirmanden 2012,
Brennholzbestellung

www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli

«Führend im Service»

ERA IMMOBILIEN

FINANZIERUNG
Wir bieten Ihnen eine neutrale Beratung!

ERA SwissImmo | Seetalstr. 61 | 5703 Seon | www.era-swissimmo.ch | Tel. 062 77 22 111

Heizung defekt?

SUTER
Heizung . Sanitär . Haustechnik

DER HEIZUNGS-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH 062 772 42 62 a.suter@solnet.ch

Für Sie nur das Beste. *Fragen Sie uns – vergleichen lohnt sich.*

Ueli S. Galli
Versicherungs- und Vorsorgeberater
Mobile 079 733 44 88
ueli.galli@mobi.ch

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 44 44, Telefax 062 765 44 66
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

120213D03GA

Maler- und Gipsergeschäft
6287 Aesch LU · 5734 Reinach AG
Tel. 041 917 27 12 · Fax 041 917 27 13

maler gipser
Die Kreativen am Bau

haller ag

www.urs-haller.ch

Gemeindenachrichten

Gemeinde Beinwil am See

Beschlüsse vom 30. Januar 2012:

Das Baugesuch der Firma Grütter Bedachungen AG, Sandstr. 22, Beinwil am See für die Erstellung einer Werk- und Lagerhalle auf der Parz. 727 an der Sandstrasse wird ausgeschrieben und öffentlich aufgelegt.

Aufgrund der Reklamationen, die wegen der vielen Unannehmlichkeiten, mit denen sich vor allem die Anwohner im Startbereich des Hallwilerseelaufes jeweils vor Beginn der läuferischen Grossveranstaltung konfrontiert sehen, hat die Firma Hallwilerseelauf GmbH, Uster, einen Lösungsvorschlag unterbreitet. Der Gemeinderat erachtet diesen aber als zu wenig effizient und wird zusammen mit der Organisatorin nach einer vertretbaren Lösung suchen.

Dem Verwaltungsgericht des Kantons Aargau wird beantragt, eine Beschwerde, die gegen die Verweigerung einer Baubewilligung für die Erstellung einer Parkplatzanlage in der Wohnzone erhoben wurde, abzuweisen.

Beschlüsse vom 06. Februar 2012:

Die Baugesuche von Adrian Schmid, Neubühlstr. 6, Beinwil am See, für eine Photovoltaik-Anlage auf dem Dach des Wohnhauses Nr. 95; von Willibald und Marjory Thurnherr, Dottikon, für eine Fenstervergrösserung und eine Umnutzung des Waschraumes zu einem Gästezimmer im Gebäude Nr. 688 an der Hombergstrasse 22 und von Andreas und Barbara Boss-Graf, Buchs, für die Erstellung eines Einfamilienhauses mit Carport auf der Parz. 256 an der Wührist rasse werden ausgeschrieben und öffentlich aufgelegt.

Martin Baumann-Brunner, Seestr. 17, Beinwil am See, erhält die Baubewilligung für die Ergänzung der bestehenden Hochstammobstanlage auf den Parz. 254 und 255 im Gebiet Gume mit einer zusätzlichen Kirschenanlage mit Montage eines Witterungsschutzes.

Der Regierungsrat des Kantons Aargau hat die Beschwerde der Firma Sunrise Communications AG, Zürich, gegen den Entscheid des Departementes Bau, Verkehr und Umwelt, Abt. für Baubewilligungen, Aarau, und des Gemeinderates Beinwil am See betr. Verweigerung der Baubewilligung für den Bau einer Mobilfunkanlage gutgeheissen und den Gemeinderat angewiesen, die Baubewilligung zu erteilen.

Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 03 vom 1. März 2012:
1500 Exemplare (Streuung: 1382 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 22. März 2012
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 5. April 2012

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Löwenplatz bei Minus 12 Grad Celsius

myclimate neutral Drucksache
Zertifizierung:
Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

ROGER ERZ AG
Elektro-Anlagen Beinwil am See

- Sämtliche Elektro-, Telefon- und Schwachstromanlagen
- Verkauf von Elektroapparaten
- Service und Reparaturarbeiten

Telefon 062 771 11 58
Telefax 062 771 11 73

NEU IN BIRRWIL

Fühlt sich Ihre Haut trocken und stumpf an? Dann tauchen Sie ein in eine neue Dimension der Pflegekosmetik mit warmen Kräuterstempeln und feinen Düften.

Seeblick Kosmetik

Weil es Ihre Haut glücklich macht.

Michèle Kurt | Dorf 2 | 5708 Birrwil
Telefon 079 701 13 24 | **www.seeblick-kosmetik.ch**

Viele Geschenkideen und Fanartikel

Bike NEW HOLLAND
Elektroantrieb BionX PL 250 M
65 Km Reichweite
CHF 3'580.-
(abgeholt ab Aesch)

NEW HOLLAND AGRICULTURE

Arbeits- + Freizeitkleider, Schuhe, Spielsachen, Kindertraktoren und Anhänger, Maschinenmodelle

GRUNDERCO

Land- und Kommunalmaschinen
6287 Aesch LU Tel. 041 917 27 27
e-Mail: aesch@grunderco.ch

Ihre Verkaufsberater:
Peter Barmettler
Rolf Fehr

www.grunderco.ch

Dem Turnverein Beinwil am See wird die Bewilligung zur Durchführung eines Kiesplatzfestes am Freitag, 29.06.2012, auf dem Kiesplatz vor dem «Chrosihus» und die Nutzungsbewilligung für die Schulanlagen zur Durchführung des Sprintwettbewerbes «Der schnellste Böjuer/Die schnellste Böjuerin» erteilt.

Beschlüsse vom 13. Februar 2012:

Baubewilligungen werden erteilt an Stephan Weber, Birrwil, (Abbruch eines Schopfes, des Gartenhauses und des Wohnhauses sowie für die Erstellung eines Einfamilienhauses mit freistehender Doppelgarage) auf der Parz. 522 an der Zihlstrasse 17 sowie an Reto und Maja Gautschi, Zihlstr. 54 (Montage einer Photovoltaikanlage auf dem Einfamilienhaus Nr. 839).

Nachdem die Tragfähigkeit des Parkdecks «Löwen» nicht mehr unbegrenzt gewährleistet werden kann, wird beim Bezirksgericht Kulm der Erlass eines richterlichen Verbots mit Gewichts-Beschränkung für Motorfahrzeuge beantragt.

Beschlüsse vom 20. Februar 2012:

Weil die Heizungsanlagen den Umweltschutzvorschriften nicht mehr entsprechen, müssen verschiedene Liegenschaftseigentümer unter Fristansetzung aufgefordert werden, ihre Anlagen zu sanieren oder zu ersetzen.

Baubewilligungen werden erteilt an Johannes und Barbara Eichenberger-Gfeller, Zihlstr. 81 (Montage von zwei Photovoltaikanlagen auf der östlichen Dachfläche der landwirtschaftlichen Scheune auf der Parz. 5), Paolo und Katharina Chiantera-Gautschi, Sandstr. 96 (Erweiterung des bestehenden Parkplatzes um 4 Parkfelder); Daniel und Jacqueline Hürzeler-Oesterer, Sandweg 9, (Photovoltaik-Anlage auf der südlichen Wohnhausdachfläche); Reto Koch, Oberägeri (Renovation und Umbau Einfamilienhaus Nr. 191 an der Zihlstr. 8) sowie an Thomas und Christine Harla-cher-Burgherr, Zihlrain 7 (Umbau Wohnhaus mit Anbau eines Wohn- und Ess- sowie eines Wellnessraums und den Ersatz des Gartenunterstandes).

GESCHÄFTSDRUCKSACHEN

Auch eine unserer Stärken. Mehr Infos auf unserer Website: artwork.ch

ARTWORK werbeagentur sw

artwork ag · Hauptstrasse 2 · 5734 Reinach · Tel. 062 765 60 00

Quelle: Gemeindekanzlei Beinwil am See

Heizöl
Diesel
Benzin

Gautschi & Merz
...aus Tradition zuverlässig

TANKREVISIONEN/
-SANIERUNGEN

Beinwil am See
Tel. 062 771 38 19

Menziken
Tel. 062 771 10 05

www.gautschi-merz.ch

Österreich-Abend

Samstag, 10.03.12 ab 17.00
MIT SCHMANKERLN AUS DER STEIERMARK
CHF 48.–/PERSON. SIEHE BERICHT IN DIESEM HEFT

restaurant Seetal

MO – FR 08.30 – 23.00
SA + SO 10.00 – 22.00
MI Ruhetag
(10.11. – 30.04.: DI ab 14 Uhr Ruhetag)

Familie Schelesen
Aarauerstrasse 79
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 14 61

vorher

nachher

BAUMANN
Holzbau-Innenausbau AG

Baumann Holzbau
Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See
www.holz-baumann.ch

· Zimmerei · Treppenbau / Parkett · Schreinerei · Fenster / Türen
· Umbauberatung und Planung von A–Z

Brunnenmeister Manfred Hintermann (m.) mit Gemeinderat Matthias Räber (r.) und Roger Soland (EWS).

Viel Wasser ist in seiner Ära durch Beinwils Wasserleitungen geflossen. Nach 38 Jahren als Brunnenmeister geht Manfred Hintermann in Pension.

«Ich habe das Amt als Brunnenmeister immer gerne ausgeübt», blickt Manfred Hintermann auf seine 38-jährige «Brunnenmeister-Karriere» zurück. Eine Funktion, die er im Nebenamt ausübte. «Es war für mich ein zweites Standbein, das mir einen Zusatzbatzen einbrachte», wie er sagt. Dass er dieses verantwortungsvolle Nebenamt nach bestem Wissen und Gewissen ausübte, attestierte ihm auch der Gemeiderat, der ihm durch Matthias Räber neben einem Gutschein für Ausflüge nach Engelberg auch eine Fassdaube überreicht, die mit Wein, Risotto, Öl und diversen anderen kulinarischen Zutaten bestückt war. Im Namen der Gemeinde und der Bevölkerung sprach er Hintermann den herzlichen Dank für die geleistete Arbeit aus. «Die Wasserversorgung hat in den 38 Jahren jederzeit und tadellos geklappt.» Dass Manfred Hintermann in den Jahren als Brunnenmeister viel erlebt hat, liegt auf der Hand. Neben allgemeinen Arbeiten wie Reinigungen, Reparaturen, Schachtkontrollen oder Spülen der Leitungen, kam es auch immer wieder zu Notfalleinsätzen. So kam es, dass er während seiner Amtszeit auch nachts ab und zu aus dem Schlaf geklingelt wurde. Auch das Konsumverhalten der Bevölkerung in Sachen Wasser hat sich verändert. Oder anders: Der Wasserverbrauch ist angestiegen. «Längst sind die Zeiten vorbei, als die Leute für die Essenszubereitung den Salat wuschen und mit dem gleichen Wasser anschliessend noch die Blumen im Garten gossen», wie Hintermannn erzählt. Heute werden Swimmingpools gefüllt, Rasen gesprengt und vieles andere mehr. Natürlich ist auch die Zahl der Haushaltungen in der Gemeinde gestiegen. Dass er bei Trockenperioden das eine oder andere Mal gezittert hat, ist für ihn kein Geheimnis. «Da hilft nur ein guter Draht zu Petrus», wie er lachend sagt. Für den Betrieb und Unterhalt der Wasserversorgung ist neu die EWS Energie AG Reinach zuständig, wobei Hintermann in der Übergangsphase weiterhin mit Rat und Tat zur Seite steht.

Das Verkaufslokal und die Werkstatt der Firma HR. Eichenberger an der Hinterdorfstrasse 235 in Gontenschwil.

Man schätzt es, wenn man als Konsument alles aus einer Hand bekommt und man sich beim Kauf eines Haushaltgerätes, für die Installation, den Service und eine allfällige Reparatur auf eine kompetente Firma verlassen kann. Kurz: Für alles einen Ansprechpartner hat. Wie zum Beispiel Hans-Rudolf Eichenberger aus Gontenschwil mit seiner Haushaltgerätefirma. In diesem Jahr kann er bereits das 30-jährige Firmenjubiläum feiern.

Allerdings nicht mit Pauken und Trompeten. Hans-Rudolf Eichenberger ist seit jeher ein Mann der leisen Töne, der lieber mit Qualitätsgeräten und fachmännischer Arbeit positiv von sich reden macht. Das war schon immer so. Auch 1982 als er sich selbständig gemacht hatte. Damals diente eine gemietete Garage als Werkstatt für die Reparatur von Haushaltgeräten. Kein Vergleich natürlich mit der heutigen Geschäftsliegenschaft an der Hinterdorfstrasse 235 in Gontenschwil, die Eichenberger 1998 käuflich erwarb. Im Geschäftshaus befinden sich neben einem rund 60 m^2 grossen Verkaufslokal auch die Reparaturwerkstatt und das Lager. Und Eichenberger war damals wie auch heute noch bestrebt, den Kunden Qualitäts-Haushaltgeräte zu verkaufen, sie fachmännisch zu installieren und einen kompetenten Reparaturservice zu bieten.

Vater und Sohn immer am Ball

Vor seiner Selbständigkeit hat Eichenberger 10 Jahren beim Haushaltgeräte-Spezialisten Bauknecht als Servicetechniker gearbeitet und durchlief verschiedene Schulungen. «Ich habe aber auch selber Berufsleute zu Servicetechnikern ausgebildet», sagt Eichenberger, der auch Kältespezialist bei Bauknecht war. Weiterbildung ist bei ihm und seinem Sohn Silvan, der seit 10 Jahren im elterlichen Betrieb arbeitet, nach wie vor aktuell. «In unserem Métier muss man immer am Ball bleiben», ist Hans-Rudolf Eichenberger der festen Überzeugung. Zumal heute in kürzerer Zeit immer mehr neue Geräte-Modelle auf den Markt kommen. Auch die Technik blieb vom allgemeinen Wandel der Zeit nicht verschont. So wird heute in den Haushaltgeräten mehr Elektronik verbaut als früher. Wichtig natürlich für Hans-Rudolf Eichenberger, dass er mit seiner Firma gegenüber den neuen Techniken immer offen ist.

Grosse Markenvielfalt

Seine Offenheit und sein Fachwissen bekommen Eichenbergers Kunden auch bei der Beratung immer wieder zu spüren. Sei es bei ihnen zu Hause, an Gewerbeausstellungen im Wynen- und Seetal oder natürlich im Verkaufsraum in Gontenschwil. Warum die Beratung wichtig ist, sieht man, wenn man den Verkaufsraum betritt. Neben der Hauptvertretung von Bauknecht-, Miele- und VZug-Geräten ist das Gontenschwiler Unternehmen offizieller Verkaufs- und Service-Partner der Marken, Miele Fors, Peka, Elektrolux, Titan und Liebherr und bietet eine Vielfalt an Haushaltgeräten für die Bereiche Waschen und Trocknen, Kühlen und Gefrieren sowie Kochen und Backen. «Wir haben in unserem Verkaufsraum allerdings nur ein Grundsortiment», wie Hans-Rudolf Eichenberger erklärt, um gleichzeitig anzudeuten, dass weniger manchmal mehr ist.

Moderne und leistungsfähige Werkstatt

Oben erwähnte Offenheit macht sich auch bei Servicearbeiten bemerkbar. So werden bei Hans-Rudolf Eichenberger Reparaturen und Services auch an Geräten ausgeführt, die nicht bei ihm gekauft wurden. «Mit dieser Strategie und Einstellung bin ich bisher gut gefahren», sagt Eichenberger. Kleinere Geräte-reparaturen werden nach Möglichkeit beim Kunden vor Ort ausgeführt. Manchmal aber ist es unumgänglich, dass ein Gerät in die Werkstatt mitgenommen werden muss, um eine optimale Reparatur und einen zuverlässigen Geräte- und Funktions-Check machen zu können. Gerade bei Geschirrspülern ist es manchmal wichtig, dass man die Dichtigkeit in der Werkstatt bei abmontierten Seitenteilen machen kann. Für Reparaturen verfügt Eichenberger über ein umfangreiches Ersatzteillager. Was nicht sofort an Lager verfügbar ist, wird innert kürzester Zeit nach Gontenschwil geliefert.

Gut beraten: Eingang zum Verkaufsraum.

Spezialgebiet Chromstahlschneiden

Nicht nur beim Verkauf oder bei Servicearbeiten sind Hans-Rudolf und Silvan Eichenberger stark, sondern auch bei Nischenänderungen, Chromstahl-Aussschnitten und -anpassungen. Hier bedient man sich einer speziellen und effizienten Technik: dem Chromstahlschneiden. Mittels eines Plasmaschneiders wird die Ausspahrung zum Beispiel für ein Keramikkochfeld aus einer bereits vorhandenen Kocheinheit ausgeschnitten. Nicht nur Private schätzen die Vielseitigkeit, Flexibiltät und das Fachwissen des Gontenschwiler Unternehmens. Auch Wohnbaugenossenschaften gehören zur zufriedenen Kundschaft. Infos unter Telefon 773 10 70 oder per E-mail an haushalt@gmx.ch

Gemeinde
Beinwil am See

Informationsveranstaltung

Die Raumplanungskommission hat zusammen mit der Firma Metron AG den Raumbedarf von Beinwil am See untersucht. Es liegt nun ein Gesamtkonzept über die Bedürfnisse und die Kostenfolgen für die nächsten Jahre vor.

Die Raumplanungskommission wird Ihnen die Ergebnisse dieser Arbeit präsentieren.

Die Informationsveranstaltung findet am

Montag, 19.03.2012, 19.30 Uhr im Löwensaal

statt.

Die Raumplanungskommission und der Gemeinderat hoffen auf eine rege Beteiligung und offene Diskussion.

Raumplanungskommission
Gemeinderat Beinwil am See

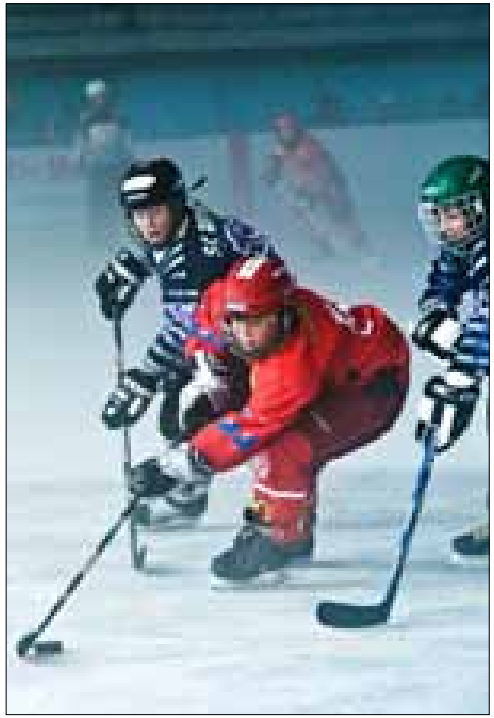
16. Nationales Piccolo- und Moskitoturnier

Während zweier Tage steht die Eishalle im Reinacher Moos ganz im Zeichen des Hockeynachwuchses. Bereits zum 16. Mal findet am 3. und 4. März das nationale Piccolo- und Moskitoturnier statt, wo um den Puck und Turniersiege gekämpft wird.

Engagiert geht der Hockeynachwuchs jeweils zur Sache und liefert packende Duelle und kampfbetonte Spiele. Wer schon einmal ein nationales Piccolo- und Moskitoturnier mitverfolgt hat, weiss das natürlich. Allen anderen sei ein Besuch eines solchen Turniers wärmstens empfohlen. Wie sich nämlich die Mädchen und Buben auf dem Eis ins Zeug legen, verdient nicht nur Respekt, sondern auch eine entsprechende Zuschauerkulisse.

In zwei Gruppen kämpfen die Piccolos am Samstag ab 8 Uhr morgens in den Vorrundenspielen auf den kleinen Spielfeldern (4 gegen 4 Spieler) um den Einzug in den Final, welcher um ca. 17.00 Uhr angepfiffen wird. Der SC Reinach trifft in der Gruppe A auf Gegner wie den EHC Rheinfelden, EHC Zunzgen-Sissach, den HC Wisle (Worb) und das Team vom HC Lugano. In der Gruppe B sind die Spieler des EHC Aarau, EHC Zuchwil Regio, EHC Sursee, EHC Biel und der SC Bern Future heiss auf den Gruppensieg.

Puck frei für spannende Spiele in der Eishalle Moos.



Packende Zweikämpfe um den Puck sind garantiert.

Für die Spieler der Moskito-Mannschaften gilt es am Sonntag (ebenfalls ab 8 Uhr) ernst. Der SC Reinach bekommt es in der Gruppe A mit dem EHC Aarau und dem EHC Basel KLH mit zwei Gegnern zu tun, die in der laufenden Meisterschaft vor den Oberwynentalern klassiert sind. Wer weiss: Vielleicht schaffen es die Reinacher Moskitos ihren Heimvorteil zu nutzen und ihre Gegner auf dem Weg zum Gruppensieg auszustechen. Die Reinacher freuen sich, wenn sie vom Publikum und den Fans lautstark unterstützt werden. In der Gruppe B stehen sich die Mannschaften von HC Lugano, EHC Thalwil und EHC Fribourg Future gegenüber.

Selbstverständlich kann man sich an beiden Turniertagen in der Eishalle mit Essen und Getränken verpflegen und verpasst dadurch keines der Spiele.

Klein aber fein: Die Guggenmusik Muttenpfupfer mischt die Fasnachtsszene in der Region seit 14 Jahren erfrischend auf. Und obwohl die Böjuer Fasnachts-Musikclique nur 7 Mitglieder zählt, werden die Guggenfans beim Auftritt der «Sieben Aufrechten» nicht etwa zum Narren gehalten. Im Gegenteil: Da wird geblasen was die Lunge hergibt und gekesselt, dass einem schwindlig wird. Auch beim Repertoire etwa gibt es gar nichts zu meckern.

Dass Böju nicht zu einer typische Fasnachtshochburg zählt, dürfte wohl allen Fasnachtskennern klar sein. Kein Grund für ein paar Unentwegte, 1998 die Guggenmusik Muttenpfupfer zu gründen, und damit einen erfrischenden Wind in die Böjuer Fasnachtsszene zu bringen. Zu den Geburtsthelfern der Muttenpfupfer zählten unter anderen Sigrid und Stefan Eichenberger. Zwei Fasnächtler mit Guggenmusikerfahrung. In Zofingen und Hochdorf hatten sie bei Grossformationen mitgespielt. «Das ganze war uns mitgliedermässig eine Nummer zu gross», wie beide übereinstimmend sagen. Eine kleine und feine Guggenmusik – quasi eine Bonsai-Formation – schwebte den beiden vor. Ihre Idee setzten sie in die Tat um und eines schönen Sommertages sassen 4 Bläser und Marcel Urfer mit seinem Schlagwerkzeug im Garten der Eichenbergers. Es wurde geübt. Nicht einfach so als Zeitvertreib. Nein: Man hatte die Fasnacht 1999 im Visier. Und bei der Tagwache 1999 schränzten die Muttenpfupfer mit 7 Mitgliedern als Blues Brothers die Fasnachtseröffnung in den Böjuer Nachthimmel. Ungefähr vier Mitglieder mit Musikerfahrung, die restlichen Bläser tröteten als Voll-Laien mit. Und dies gar nicht so schlecht. «Am Anfang wurden wir von den andern Guggenformation belächelt», sagt Stefan Eichenberger. In der Zwischenzeit sind die Muttenpfupfer – egal, wo sie auftreten – akzeptiert. Und auch die Leute haben ihre Freude an der Böjuer Kleinformation.

Die nächste Fasnacht kommt bestimmt

Eine Aufstockung der Mitglieder stand für die Muttenpfupfer deswegen aber nie zur Diskussion. Zu Spitzenzeiten zählte die Musikclique 12 Mitglieder. «Danach haben wir sofort wieder auf die magische Höchstgrenze von 10 Mitglieder reduziert», erklärt Stefan Eichenberger. «So haben wir in den Restaurants wenigstens alle an einem Tisch Platz», wie seine Schwester Sigrid ergänzt. Alles überschaubar: Das hat nämlich auch beim Verschieben an die verschiedenen Auftrittsorte seine Vorteile. Während grosse Guggenformationen einen dementsprechenden Reisecar samt Anhänger chartern müssen, reicht den Muttenpfupfer ein kleiner Familienbus. Das gibt Kitt. Übrigens auch ausserhalb der Fasnachtszeit. Zum Beispiel dann, wenn es um das Bestimmen und Festlegen des nächsten Fasnachts-Mottos geht. Viele zündende Ideen kommen dabei von Stefan Eichenberger, welche dann innerhalb der Gruppe diskutiert werden. «Die Mottositzung für die nächste Fasnacht findet jeweils bereits ca. 6 Wochen nach Fasnachtsende wieder statt.

Muttenpfupfer bringen Farbe ins Spiel

Schliesslich müssen dem neuen Motto entsprechend wieder neue Kostüms genäht werden. Nach der Devise «jeder ein tapferes Schneiderlein» greifen hier auch die Männer zu Schere und Faden. Diese «Gleichberechtigung» hat auch dann Gültigkeit, wenn es um das Produzieren der schon legendären Fasnachtsplakette der Muttenpfupfer geht. Legendär deshalb, weil es sich dabei nicht einfach um eine gewöhnliche Blechplakette handelt, sondern um ein Knobelspiel, welches aus Holz gefertigt ist. Die Plakette hat übrigens längst Sammlerwert bei vielen Fasnachtsfans. Selbstverständlich kommt neben dem optischen Blickfang auch der ganze akustische Part nicht zu kurz. Ab September werden die neuen Musikstücke einstudiert. Wenn möglich haben sie Bezug zum aktuellen Fasnachtsmotto. Arrangiert werden sie von

Stefan Eichenberger, der auch aktuelle Hits ins Repertoire, welches mit rund 270 Titel sehr umfangreich ist, einbaut. Den finalen Feinschliff verpassen sich die Muttenpfupfer jeweils während eines Probeweekends vor der Fasnacht. Dort herrscht dann immer das gleiche Motte: Nämlich «Vollgas». Für einen farbigen Auftritt an der Fasnacht, sorgt das Schminkkommitee mit Chef-Visagistin Tanya Schenker. Rund eine Stunde dauert es, bis allen Muttenpfupfern das farbige Gesichtsoutfit verpasst ist und man sich ins Fasnachtsgetümmel stürzen kann. Mit einem Auftritt-Marathon im See- und Wynental sowie im luzernischen Michelsamt setzen sie jeweils einen akustischen Farbtupfer. Natürlich darf ein Auftritt im Altersheim Dankensberg jeweils nicht fehlen, wo die Muttenpfupfer von den Bewohner jeweils sehnlichst erwartet werden.

Bedanken möchten sich die Muttenpfupfer bei den vielen Sponsoren und Helfern, bei Karin Eichenberger, bei Braui-Sepp, beim Bus-Sponsoren Koni Röösli und bei allen Fans für die tolle Unterstützung.

Beachten Sie den Bericht über die Tagwache auf Seite 19 und den Monsterkonzert-Bildbericht auf den Seiten 44 und 45

Neu: 2-mal 1-malig!
Jetzt auch in Seengen: www.nti-seetal.ch

CHS
www.chs-immobilien.ch!

Ihre Immobilie verkaufen?
Ihr neues Zuhause finden?
Ihr Partner für Immobilien!

Christian Schweizer Wydenstrasse 1 5734 Reinach Telefon 062 772 33 03

Mit uns reisen
Sie nicht schneller
...dafür
sehen Sie mehr!

Das aktuelle Programm unter:
www.merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:

artwork.ch

Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Brennholz-Verkauf

Beat Haller
Forstwart
Untere Seehaldenstrasse 2
5712 Beinwil am See

Telefon 079 581 38 62

Ring frei
für die Trauung!

**Verlobungs- und Trauringe,
natürlich von Bijouterie Hirt.**

HIRT AUGENOPTIK UHREN BIJOUTERIE

HIRT AG	**5734 Reinach**
BIJOUTERIE	062 771 28 66
AUGENOPTIK	062 771 17 78

Velos brauchen keine Vignetten mehr

Seit Anfang 2012 ist die Vignettenpflicht für Velos aufgehoben. Mit der Vignette fällt auch der Versicherungsschutz weg, der bisher Schäden aus Velounfällen gegen über Dritten deckte. Velofahrenden ohne Privathaftpflichtversicherung droht eine Deckungslücke. Im Februar startet das Bundesamt für Strassen (ASTRA) dazu eine Informationskampagne.

Das Bundesparlament hat 2010 die ersatzlose Abschaffung der Velovignette beschlossen. Die entsprechende Gesetzesänderung ist per Anfang 2012 in Kraft getreten. Die 2011er Vignette (inkl. Versicherungsschutz) ist allerdings noch bis 31. Mai 2012 gültig. Die neue Regelung gilt auch für E-Bikes mit Tretunterstützung bis 25 km/h, Motorhandwagen und Elektrorollstühle bis 10 km/h. Weiterhin obligatorisch bleibt die Vignette jedoch für alle übrigen motorisierten Zweiräder, insbesondere Mofas und E-Bikes mit Tretunterstützung über 25 km/h.

Künftig kommen die privaten Haftpflichtversicherungen für Schäden auf, die Velofahrende verursachen. Neu muss somit nicht mehr das Velo versichert sein, sondern die Person, die es benützt. Die Behörden gehen aber davon aus, dass rund zehn Prozent der Schweizer Bevölkerung über keine Privathaftpflichtversicherung verfügen.

Informationskampagne warnt vor Deckungslücke

Personen, die nicht versichert sind, müssen Fremdschäden aus der eigenen Tasche berappen. Mit einer Informationskampagne macht das ASTRA auf die mögliche Versicherungslücke aufmerksam. Auf Flyern und Plakaten in Poststellen, auf Gemeindekanzleien und beim Velofachhandel sowie an Veloveranstaltungen erhalten Bürgerinnen und Bürger Informationen. Zudem ist eine Internet-Seit aufgeschaltet worden. Weitere Informationen: www.velovignette-ade.ch

**Saxophon Privatstunden
für Erwachsene und Kinder**

Severin Häfeli
Beinwil am See

www.severinhaefeli.ch
079 375 73 88

dorfheftli

kompakt, handlich, informativ: Alle News aus Ihrem Dorf.

Unsere beiden erfolgreichen Unternehmungen gehören in der Region aargauSüd zu den Marktleadern mit einer umfassenden Produktepalette, innovativen Lösungen und einer hohen Beratungskompetenz. Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine initiative und motivierte Persönlichkeit als

Verkaufsberater/-in 50 – 100%

Idealerweise wohnen Sie im Grossraum aargauSüd. Sie beraten und betreuen Kunden umfassend und kompetent, sowohl telefonisch als auch vor Ort, erstellen Kalkulationen und Angebote und stellen eine reibungslose und effiziente Auftragsabwicklung inklusive Nachbetreuung sicher. Mit Ihrer Begeisterung sorgen Sie für eine hohe Kundenzufriedenheit und entsprechende Umsätze. Sie organisieren Ihre Kundenbesuchs-Planung und Ihre Aktivitäten selbständig – selbstverständlich mit Support des Verkaufs-Innendienstes und des ebenfalls im Verkauf versierten und aktiven Geschäftsführers.

Wir erwarten eine fundierte Ausbildung (in der grafischen Industrie von Vorteil) und mehrjährige Verkaufserfahrung. Sie haben ein positives, überzeugendes Auftreten, haben angenehme Umgangsformen und sind es gewohnt, selbständig, sauber und exakt zu arbeiten. Wir wenden uns an eine engagierte Persönlichkeit, welche die Motivation hat, zum Firmenerfolg beizutragen sowie einen gesunden Ehrgeiz mitbringt. Zudem sind gute MS Office-Kenntnisse (Adobe Creative Suite von Vorteil) und eine analytische, gut strukturierte Arbeitsweise erforderlich.

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeit bei einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Eine professionelle Einführung und Produkte-Schulung ist selbstverständlich. Richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: thomas.moor@artwork.ch. Herr Thomas Moor steht Ihnen gerne auch für telefonische Vorabklärungen zur Verfügung.

Beinwil am See Boniswil Menziken Reinach Seengen

Dorfheftli GmbH
Hauptstrasse 2
5734 Reinach/AG

Telefon 062 765 60 00
dorfheftli@artwork.ch
www.dorfheftli.ch

Ein Unternehmen der ARTWORK-Gruppe

Rosenaktion vom 17. März

160'000 Rosen für das Recht auf Nahrung

Für viele Menschen unserer Erde ist das Recht auf Nahrung ein frommer Wunsch, viele Millionen haben nicht einmal Zugang zu sauberem Wasser. Mädchen und Frauen machen etwa 70 Prozent der von Hunger und Armut betroffenen Bevölkerung aus. Die Aufwertung der Arbeit der Frauen und ein ausgeglichenes Verhältnis zwischen den Geschlechtern entschärft das Hungerproblem. Alternative Wirtschaftsmodelle sind anzustreben, die die lokale Produktion und Selbstversorgung der Länder stärken. In einem solchen System wird die Bedeutung der Frau aufgewertet. Sie wird gleichberechtigt neben ihren Mann gestellt und gemeinsam werden Lösungen gesucht, die den Hunger der ärmsten in der Welt überwinden. Nur wenn ihre eigenen Fähigkeiten und die Erlangung ihrer Rechte (z. B. auf das eigene Land) gefördert werden, bekommen sie eine Chance in Würde zu leben.

Die Hilfswerke Brot für alle, Fastenopfer und Partner sein setzen sich für die Menschen in diesen Ländern ein, damit sie einen Lohn verdienen, der ihnen ein anständiges Leben gewährt.

Wir können mit unserem Engagement die Lebensgrundlagen der Menschen des Südens stärken z. B. mit dem Einkauf fair gehandelter Produkte mit dem Signet Max Havelaar.

Die ökumenische Rosen-Kampagne 2012 findet dieses Jahr in der ganzen Schweiz am Samstag, 17. März statt. Diese Kampagne wird von den Hilfsorganisationen unter dem Namen «160'000 Rosen für das Recht auf Nahrung» lanciert.

Einsätze der Kirchgemeinden des oberen Wynentals

Die reformierten und die katholische Kirchgemeinden des oberen Wynentals setzen mit ihren Verkaufsaktionen ein Zeichen für Gleichberechtigung und gegen Hunger und Armut. ReligionsschülerInnen und KatechetInnen verkaufen in Menziken, Reinach, Gontenschwil, Zetzwil und Beinwil insgesamt 1000 Max Havelaar-Rosen und freuen sich auf rege Beteiligung der Bevölkerung.

Verkauft wird an folgenden Standorten:
Menziken, vor dem Menzo-Markt, ab 09.00 – 11.30 Uhr. Reinach, in der Vorhalle der Migros, von 09.00 – 11.00 Uhr u. 13.00 – 15.00 Uhr. Gontenschwil, beim Volg Laden, von 09.00 – 11.00 Uhr. Zetzwil, beim Volg Laden, von 09.00 – 11.00 Uhr. **Beinwil am See beim Bahnhof und beim Schnäppchenmarkt 14.00 - 16.00 Uhr.**

Die Rosen werden von der Migros gespendet. Der Verkaufserlös fliesst vollumfänglich in Projekte des Südens von Brot für alle, Fastenopfer und Partner sein.

Bei uns läuft alles nach Plan!

Profi für **Wärmedämmung**!
Kompetenz für **Putzsanierung**!
Spezialist für **Neu- und Altbauten**!

profitherm ag
Isolationen & Sanierungen

Hauptstrasse 7
5734 Reinach
Tel. 062 771 02 45

www.profithermag.ch

bike-outdoor

Luzernerstrasse 1
5712 Beinwil am See

Paul Keiser
www.bike-outdoor.ch

G: +41(0)62 771 07 38
M: +41(0)79 251 20 54

MTB CYCLETECH
FELT bicycles
uvex
BionX

Besuchen Sie unsere Frühlingsausstellung und profitieren Sie von 10% Rabatt:
Samstag, 24. März, 10 – 20 Uhr / Sonntag, 25. März, 10 – 16 Uhr

Last-Minute-Angebote
für Wintersportler.

Brigels
Obersaxen
Val Lumnezia
Ilanz

FEEL GOOD

Gönnen Sie sich Erholung und
Entspannung in unserem Hotel.
Lassen Sie es sich nach dem Sport
gut gehen im gemütlichen Ambiente.

*** HOTEL
GRAVAS
Grava 240 a · 7144 Vella

Familie Fabio und Bea Di Blasi-Brand
Telefon 081 931 21 21 · Telefax 081 931 32 35
www.hotelgravas.ch

Böjuer Tagwache mit den Muttenpfupfer

Je kälter der Morgen, desto wärmer die Getränke.

Die Muttenpfupfer werden älter, nicht leiser.

Unter dem Motto «mer wärde älter» starteten die Muttenpfupfer aus Böju in die diesjährige Fasnacht. Sie werden vielleicht älter, aber garantiert nicht leiser.

Am Schmutzigen Donnerstag, pünktlich um 5 Uhr morgens, wurde Böju kräftig durchgeschüttelt – der Urknall liess die Nicht-Fasnächtler aus den Betten schrecken. Die Fasnächtler, etwa 50 Stück an der Zahl, waren schon am Löwenplatz versammelt und erwarteten ungeduldig die beiden Guggen. Die Muttenpfupfer «täpperleten» aus Richtung Reinach die Reinacherstrasse hinunter und die Moräneschränzer stiessen via Häsigasse und Kreisel zum Löwenplatz, wo beide Guggen abwechslungsweise ihre Hits ins verschlafene Böju schränzten. Apropos Moräneschränzer: Die im 2010 gegründete Guggenmusik aus Gontenschwil bestreitet dieses Jahr ihre erste Fasnacht. Wer aber denkt, dass die Moräneschränzer ihre Instrumente nicht im Griff haben, sah sich getäuscht. Wie alte Fasnachtshasen kakophonierte die junge Gugge unter der Regie des Tambourmajors Koni «Dr. House» Habermacher. Wer ordentlich Lärm macht, bekommt auch Hunger. Daher zog es die beiden Guggen und die Böjuer Fasnächtler in einem kleinen Umzug Richtung Braui, wo ihnen allen von der Familie Koller ein währschaftes Zmorge offeriert wurde.

Die Moräneschränzer aus Gontenschwil lassen es an ihrer ersten Fasnacht ordentlich «schränzen».

Auch die Böjuer Jugend lässt sich die Tagwache nicht entgehen.

Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-bedachungen.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen

Wir haben auch eine super Card.

toppharm
Homberg Apotheke

Ihr persönlicher Gesundheitscoach.
Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 771 16 61

Wir zaubern Ihnen Ihr
WOHNDERLAND

Grösste permanente Ausstellung der Region für Küchen, Möbel, Fenster, Türen, Bodenbeläge und Beschattungssysteme.

TEPPICH BRUDERER
Bodenbeläge und Beschattungen

KURT FEHLMANN
Schreinerei und Innenausbau

Täglich geöffnet bis 18.30 Uhr ▪ Samstag 9 – 13 Uhr
Oder nach tel. Vereinbarung
Kirchenbreitestrasse 48 ▪ 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 40 ▪ www.wohnderland.ch

Agenda

März 2012

Samstag, 10.03.2012
Apéro (Vormittag)
Männerapéro

Samstag und Sonntag, 24.+25.03.2012
Frühlingsausstellung
Siehe Inserat und Bericht

Mittwoch, 28.03.2012
106. Generalversammlung
Handwerker & Gewerbeverein Beinwil am See/Birrwil

April 2012

Mittwoch, 04.04.2012
Ostereierfärben
Elternverein

Freitag 20. und Samstag, 21.04.2012
Konzert
Jugendchor Seetal

Samstag, 28.04.2012
Musik-Konzert
Musikgesellschaft

Kirchgemeinden

Chrischona-Gemeinde Beinwil am See
Jeden Sonntag um 10.00 Uhr. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Für Infos melden Sie sich bitte bei Pastor Daniel Gerber-Iselin, 062 771 55 33 oder unter www.chrischona-beinwil.ch.

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Mittwochabend um 19.00 Uhr und Samstag um 17.30 Uhr. Sonntags kein Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr. Sonntagsschule 2x im Monat 10.00 – 11.00 Uhr im Unterrichtszimmer (ausgenommen Ferien). Kinderhütedienst jeweils gleichzeitig wie die Sonntagsschule. Freitag, 2. März, 20 Uhr: Weltgebetstag der Frauen. Sonntag 11. März, 10.30 Uhr: Oek. Gottesdienst und Suppentag im Löwensaal.

DAS BESONDERE DUSCHERLEBNIS:

GLASDUSCHEN NACH MASS

HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04
Telefax 062 765 04 05
www.haerry.ch
info@haerry.ch

Glasbau und Glasmontagen
Glasbearbeitung und Glashandel
Sitzplatz- und Balkonverglasungen
Ganzglastüren
Glas-Systemduschen

Quelle: Veranstaltungskalender Verkehrsverein Beinwil am See

Brennholzbestellung: Der Forstbetrieb aargauSüd ist in den Startlöchern.

«Holz isch heimelig» heisst ein Slogan, der auf die Vorzüge und Qualitäten im Wohnbereich hinweist. Holz ist aber nicht nur heimelig, Holz ist auch ein wichtiger Energielieferant. Holz sorgt für Wärme – jedenfalls bei jenen Leuten, die mit Holz heizen. Eine wachsende Zahl von Bürgerinnen und Bürger setzt auf diesen ökologischen Energieträger. «Es gibt viele Leute, die gerade bei teuren Ölpreisen die Holzfeuerung als Übergangslösung anwerfen», wie Ueli Wanderon, Betriebsleiter des Forstbetriebes aargauSüd weiss. Gut deshalb, wer über genügend Brennholz verfügt und so in seinen eigenen vier Wänden für wohlige Wärme aus dem Wald sorgen kann.

Kein Problem für all jene, die das Brennholz mit nebenstehendem Talon **(Achtung: offizielle Brennholzbestellung)** beim Fortsbetrieb aargauSüd bestellen. «Wir sind bereit und gerüstet für den Ansturm», wie Ueli Wanderon signalisiert. Er und sein Forstteam, welches für die Betreuung und die Bewirtschaftung der Waldungen in den Ortsbürgergemeinden Reinach, Menziken, Burg, Leimbach, Beinwil am See und Birrwil zuständig ist, haben zwischen 650 und 700 Ster Holz gerüstet. Das Sortiment umfasst Buche, Laubholz gemischt und Nadelholz. «Erstklassiges Brennholz, welches aus regulären Holzschlägen stammt», erklärt Ueli Wanderon. Holz ist also genügend vorhanden. Kommt hinzu, dass dank massvollem Holzschlag die Wälder fit und gesund gehalten werden. Wer mit dem nebenstehenden Talon Brennholz bestellt, erhält vom Forstbetrieb aargauSüd sowohl eine Rechnung als auch eine Auftragsbestätigung. Auf dieser ist nicht nur die bestellte Holzmenge ersichtlich, sondern auch die Standorte, wo sich das bestellte Holz befindet. Dabei schaut Wanderon bei der Zuteilung darauf, dass sich das Holz im Ortsbürgerwald des Bestellers befindet. «Jeder Ster ist zudem mit einer Nummer auf einem blauen Schild gekennzeichnet. So, dass beim Orten des bestellten Brennholzes eigentlich nichts schieflaufen sollte», so Wanderon. Gleichzeitig weist er darauf hin, dass das Holz ab Auftragsbestätigung dem Besteller gehört und der Fostbetrieb keine Kontrolle mehr über das Holz hat. Er empfiehlt den Eigentümern deshalb, das Brennholz nach Möglichkeit so schnell wie möglich an den angegebenen Orten abzuholen. Denn: Langfinger machen auch im Wald nicht Halt. «Zwanzig bis vierzig Ster Holz werden pro Jahr geklaut», weiss Ueli Wanderon. Sämtliches Brennholz muss bis Ende Juli abgeführt sein. Für den Abtransport sind die Eigentümer selber verantwortlich, wobei eine Vermittlung von Transporteuren durch den Forstbetrieb aargauSüd möglich ist.

Ueli Wanderon, eidgenössisch diplomierter Förster und Betriebsleiter des Forstbetriebs aargauSüd.

Beilage zum Heraustrennen.

S P I T E X

Hilfe und Pflege zu Hause

Informationsblatt 2012

zum Heraustrennen und Aufbewahren

Spitex Beinwil am See / Birrwil

Gemeindekrankenpflege

Die Spitex ist ein Team von medizinisch ausgebildetem Personal.

Unsere Einsätze erfolgen je nach Zielsetzung und Dringlichkeit. Wir arbeiten von morgens bis abends, sieben Tage in der Woche. Nachts nach Absprache und ausschliesslich bei bestehenden Betreuungsverhältnissen (Die Spitex ist jedoch kein 24-h-Notfalldienst). Wir arbeiten mit Ärzten, Apotheken, Spitälern, Gemeinden und anderen sozialen Institutionen zusammen. Wir sind auf die ergänzende Hilfe von Angehörigen, Nachbarn oder Freunden angewiesen.

Dank Spitexleistungen z. B. Unterstützung im Haushalt, Sozialbetreuung, Kranken- und Körperpflege, können Betroffene trotz persönlichen Einschränkungen, die durch Krankheit, Unfall, Behinderung, Altersgebrechen, Mutterschaft oder ähnliches bedingt sind, zu Hause in ihrer gewohnten Umgebung verbleiben oder früher von einem stationären Aufenthalt nach Hause zurückkehren. Ziel der Spitex ist dabei, soweit möglich, die Selbständigkeit des Kunden zu erhalten und zu fördern.

Wer kann Spitex anfordern?

Sie steht allen Einwohnern jeden Alters zur Verfügung. Um gezielte Hilfeleistungen erbringen zu können, klärt eine Spitex-Fachfrau zusammen mit dem Klienten/der Klientin die Lage ab, je nach Situation erfolgt die Abklärung auch in Zusammenarbeit mit den Angehörigen und/oder behandelndem Arzt. Diese Bedarfsabklärung ist gesetzlich vorgeschrieben und ist kassenpflichtig.

Anmeldung und Beratung

Spitex-Büro
(bei den Alterswohnungen Altersheim Dankensberg)
Zaugstrasse 10
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 77 08
PC-Konto: 60-608823-2

Wir sind von Montag bis Freitag zwischen 9.00-11.00 Uhr telefonisch erreichbar. In den übrigen Zeiten können Sie eine Nachricht auf dem Telefonbeantworter hinterlassen. Die verantwortliche Pflegefachfrau wird sich so schnell wie möglich bei Ihnen melden.

Mahlzeitendienst

Beinwil am See	Restaurant Zihl	Telefon 062 771 19 14
Birrwil	Frau Gloor	Telefon 062 772 14 24

Fahrdienst

Beinwil am See	Frauenverein, Frau Burger	Telefon 062 771 68 46
Birrwil	Rotkreuzdienst	Telefon 062 835 70 57

Regionaler Besuchsdienst/Begleitung von Sterbenden

Telefon 079 473 75 33

SPITEX
Hilfe und Pflege zu Hause

Informationsblatt 2012

Tarife Krankenpflege

Die zwischen dem Spitex-Verband Aargau und der Santésuisse (Krankenkassenverband) vereinbarten Tarife unterstehen dem Tarifschutz, das heisst, die Spitex-Organisationen müssen sich an die festgelegten Tarife halten und dürfen den Leistungsempfängern/Versicherten keine weitergehenden Kosten verrechnen (KVG Art. 44).

Auf Grund der Tarifverhandlungen gelten ab 1. Januar 2012 folgende Tarife für die

Spitex-Krankenpflege:

Abklärung und Beratung	Fr.	79.80
Untersuchung und Behandlung	Fr.	65.40
Grundpflege stabil/einfach	Fr.	54.60

Tarife Haushilfe:

Stundenansatz	Fr.	30.00	
Spezialleistungen	Fr.	32.00	(nicht kassenpflichtig)

Kostenübernahme

Die Kosten für Krankenpflege werden aus der obligatorischen Krankenversicherung übernommen (abzüglich Franchise und Selbstbehalt). Beiträge an die Haushilfe werden nur durch die Zusatzversicherungen geleistet und von jeder Versicherungsgesellschaft anders geregelt.

Jahreszahlen 2011

Total Betreute Personen:	Klienten	98	Geleistete Stunden:	Krankenpflege	1428
	Frauen	68		Haushilfe	1411
	Männer	30			

01/2012 artwork.ch Gültig bis auf Widerruf. Preisänderungen, Irrtümer und Druckfehler sind vorbehalten.

Forstbetrieb aargauSüd

Neudorfstrasse 52 5734 Reinach
Tel. 062 772 39 06 Natel 079 320 08 32
Fax 062 772 39 07 uwanderon@reinach.ch

Brennholzbestellung 2012

Wir bitten Sie, Ihre Brennholzbestellung bis spätestens **26. März 2012** einzureichen.

Buche	**Fr. 80.00/Ster**
Laubholz gemischt	**Fr. 75.00/Ster**
Nadelholz	**Fr. 70.00/Ster**

Die Preise gelten ab Waldstrasse.
Die Zuteilung erfolgt nach Eingang der Bestellung.
Sämtliches Brennholz muss bis Ende Juli 2012 abgeführt werden.

Brennholzbestellung 2012

Ich akzeptiere die Bestellbedingungen und bestelle hiermit:

Buche _____ Ster

Laubholz gemischt _____ Ster

Nadelholz _____ Ster

Name und Vorname: _____

Adresse: _____

_____

Ort, Datum: _____ Unterschrift: _____

s.peterhans@sunrise.ch
Eine neue Heizung??
René Peterhans
Inhaber: Silvan Peterhans
5712 Beinwil am See
• Spenglerei
• Sanitär
• Heizungen
Nat. 079 648 12 75
Tel. 062 771 78 80

www.ichwillbio.ch
Mahler & Co.
FEINE BIOWAREN
20% RABATT
Rabattcode: Bio4Seetal
seetaler gartenbau ag
062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch
NEU ab 2012: Automower 305 für nur 1870.–
AUTOMOWER®
Besseres zu tun als Rasen zu mähen?

Vereinsnachrichten

Akkordeon Orchester Beinwil-Birrwil

Nächstes Konzert: 12. Mai 2012 . Informationen unter aobb.ch.

Brockenstube Chrosihus

Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während den Öffnungszeiten. Auskunft: 062 771 62 26 oder 062 771 39 04.

Elternverein Beinwil am See, Babysittervermittlung

Jaqueline Hürzeler, Tel. 062 771 83 55. Infos: www.elternbeinwilamsee.ch oder www.beinwilamsee.ch. Krabbelgruppe: Montag, 5.3., Dienstag, 20.3. und Montag, 2.4.: Pavillon ab 15 Uhr.

Frauenchor

Die Proben finden dienstags von 20.15 – 21.45 Uhr in der Steineggli-Aula statt. Auskunft: Maya Grütter, Tel. 062 771 29 48.

Frauenturnverein

Das Turnen findet jeden Mittwoch ab 20.15 Uhr in der Steineggli-Turnhalle statt. Neue Mitglieder sind herzlich Willkommen!

Huettitreff Schatzchischte

8. März und 22. März. Der Hüetitreff findet immer von 9 – 11 Uhr statt. Bitte meldet die Kinder wenn möglich am Montag vorher an. In den Schulferien findet jeweils kein Hüetitreff statt. Infos: Lisa Reck-Estermann, Tel. 062 772 32 95.

Jodlerchörli Beinwil am See

Unsere Proben finden jeden Freitag in der Aula des Steineggli Schulhauses von 20.00 Uhr bis 22:00 Uhr statt. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Schauen sie doch unverbindlich in unseren Probebetrieb herein. Der Präsident Markus Müller erteilt gerne Auskunft 062 773 10 88.

Landfrauenverein

Donnerstag 15. März.Besichtigung der Firma Phytomed (Schüssler-Salz) in Hasle. Abfahrt 12.00 Uhr am Löwenplatz. Bitte bis 4.März anmelden Tel.062 771 31 12. Mittwoch 21. März Generalversammlung im Rest.Braui.(seperate Einladung) Montag 2.April Ostereierfärben im Pavillon um 14.00 Uhr.

Männerchor

Freitag, 16. März 2012, 170. Generalversammlung im Restaurant Brauerei Beinwil am See. 16. und 17. November 2012 Jahreskonzert. Unser Probetag ist Mittwoch von 20.00 Uhr bis 21.45 Uhr im Dankensberg Beinwil am See. Auskunft: Andreas Girsberger, Zihlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 771 73 82, info@gibag.ch.

Männerriege

Freitag, 9. März bis Sonntag, 11. März, Ski-Weekend in Oberalp-Calmot. Turnstunden am Donnerstag von 20.30 – 21.45 Uhr in der Turnhalle Steineggli. Faustball-Training 19.15 – 20.30 Uhr. Schnupperturner sind herzlich willkommen. Auskunft: 062 772 04 51.

Ortsbürgerverein Beinwil am See

Die Generalversammlung wird am Freitag, 23. März 2012, 19.30 Uhr im Restaurant Braui stattfinden.

Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See

Samstag, 10.03.2012 Hecken- und Riedpflege: Besammlung 8.00 Uhr Esteracker Werkzeug, falls vorhanden, mit Sense und Gabel, Znüni ist organisiert. Samstag, 17.03.2012 Generalversammlung: 19.30 Waldhütte Beinwil am See Herzliche Einladung auch an Nicht-Mitglieder und Familien, 1. Teil Filmvortrag «Im Reiche des iberischen Steinbocks», 2. Teil GV und anschliessend gemütliches Beisammensein bei «Speis und Trank».

Jungschi Beinwil am See

Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich willkommen. Wir treffen uns jeden 2. Samstag (10. März, am 24. März findet keine Jungschi statt!) um 14.00 Uhr bei der Chrischona-Kapelle. Auskunft: Jochaim Förster, Picardiestr. 30, 5040 Schöftland, 079 345 08 78, brille@jesus.ch oder www.jungschiboeju.ch.

STV Beinwil am See, Turnverein Damen und Herren

Dienstags von 20.15 – 21.45 Uhr, Steineggli: Volleyball 1. und 3. im Monat, Unihockey 2. und 4. im Monat. Freitags von 20.15 – 21.45 Uhr, Steineggli. Jugi Mädchen (3. – 9. Klasse), Steineggli, Dienstags von 18.45 – 19.45 Uhr. Jugi Knaben (1. – 9. Klasse), Steineggli, Donnerstags von 18.00 – 19.00 Uhr, Infos: www.stv-beinwilamsee.ch.

Pro Senectute

Mittagstisch: Donnerstag, 8. März 2012 um 11.30 Uhr im Rest. Brauerei. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Koller, Tel. 062 771 18 20. Spielnachmittage: 1., und 15 März. Fitness und Gymnastik für Seniorinnen, Freitag, 16.15 – 17.15, Turnhalle Steineggli, Auskunft: Heidi Weilenmann 062 772 43 77.

Fortsetzung Seite 31

Schul-Event 2012

24. März 2012
8.00 - 16.00 Uhr
im Louvre Reinach

31. März im Stadthof Sursee, 9.00 - 16.00 Uhr

Unseren Gesamtprospekt
finden Sie jetzt unter
www.buerobedarf-estermann.ch
Aktuelles/Aktionen/Schule

Wir zeigen unser gesamtes Sortiment
an Schultheken, Schulrucksäcken, Etuis,
Sport- und Kindergartentaschen.

Profitieren Sie von der
riesigen Auswahl und den
unschlagbaren Preisen!

Estermann's
PHOTO · BÜROBEDARF

Au Louvre, Hauptstr. 32, 5734 Reinach, Tel. 062 772 40 60

Was läuft im Kino?
Newsletter abonnieren unter
www.tab.ch

TaB*AtelierKino
Theater am Bahnhof | Reinach AG

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

Singgruppe Thea Kölliker

Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, Kath. Kirche, Beinwil am See. Weitere Informationen: Tel. 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch.

Volksbibliothek Dankensberg

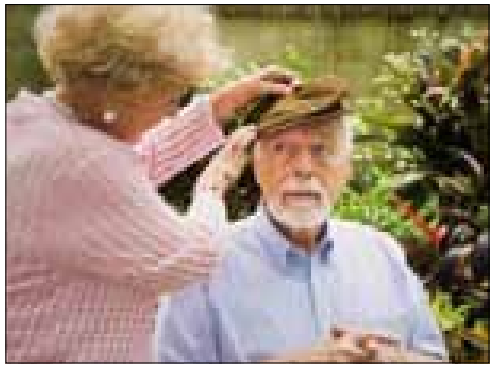
Dienstag, 17.00 – 18.30 Uhr, Samstag, 09.30 – 11.00 Uhr.

Singkreis Beinwil am See

An jedem Montag, ausser den Osterferien und Pfingstmontag, proben wir um 20. Uhr im Unterrichtszimmer der Ref. Kirche. Wir freuen uns über jeden Sänger und jede Sängerin. Kontakt: E. Zingg 061 771 37 24 e.zingg@bluewin.ch Ruth Ineichen 061 771 33 26.

Nachbarschaftshilfe – SRK Aargau als Vermittler

Vielleicht haben Sie eine solche Situation auch schon erlebt: Die Glühbirne in der Lampe über Ihrem Tisch ist kaputt und sollte ausgewechselt werden, aber Sie fühlen sich unsicher auf den Beinen und wären froh, wenn Ihnen jemand das waghalsige Manöver abnehmen würde. Oder vielleicht ist Ihnen diese Situation bekannt: Sie fahren in die Ferien und haben niemanden in der Nähe, der während Ihrer Abwesenheit die Pfl anzen für Sie giessen kann? Warum in solchen Situationen nicht ihren Nachbarn fragen?



Weil Nachbarschaftshilfe soziale Beziehungen stärkt und dadurch eine bessere Integration auch von isolierten und bedürftigen Menschen möglich wird, unterstützt das Schweizerische Rote Kreuz Aargau die Gemeinde Beinwil am See beim Aufbau einer Nachbarschaftshilfe. Das SRK Aargau bietet sich als Vermittler zwischen Nachbarn in Ihrer Gemeinde an. Die Nachbarschaftshilfe ergänzt die professionellen Dienstleistungen und steht allen Bevölkerungsgruppen offen.

Die Nachbarschaftshilfe funktioniert einfach und unkompliziert: Freiwillige, die Freude an einer sozialen Tätigkeit haben, übernehmen kostenlos verschiedene Aufgaben bei Anwohnern in der Gemeinde. Sind Sie interessiert, ab und zu oder regelmässig für andere Menschen in ihrer Nähe da zu sein? Brauchen Sie Unterstützung oder suchen Sie Hilfe für kleinere Arbeiten? Dann melden Sie sich unverbindlich: 062 835 70 40. Weitere Informationen finden Sie auch auf: www.srk-aargau.ch

Volg
Beinwil am See
365 Tage
frisch und fründlich
für Sie da
Öffnungszeiten
Montag – Samstag 6 – 20 Uhr
Sonntag 8 – 20 Uhr

HEINZ HORLACHER
TEPPICHE ▲ BODENBELÄGE ▲ PARKETT
PARKETT SCHLEIFEN / VERSIEGELN
Seehaldenstrasse 14, 5712 Beinwil am See
Tel. 041 755 25 58, Fax. 041 755 25 78,
Natel 079 414 76 50, E-Mail: hhete@bluewin.ch
TOP-SERVICE!
TOP PREIS!

FISCHEREIARTIKEL
O. Eichenberger AG
5712 Beinwil am See
Elektro-Werkzeuge
Qualitäts-Werkzeuge
Beschläge
Garten-Geräte
Fischerei-Artikel
Kehricht- und Grünabfuhrmarken
Schlosserei
Plattenstrasse 16
Telefon 062 771 39 88
Eisenwaren
Plattenstrasse 10
Telefon 062 771 44 81
Öffnungszeiten Dienstag – Freitag 07.30 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 07.30 – 13.00 Uhr

FAES Immo AG
Immobilien
...baut für Sie
www.bahnhofpark-menziken.ch
Handel von Immobilien | Realisierung von Überbauungen
FAES Immo AG . Zihlstr. 32 . 5712 Beinwil am See . Telefon 062 772 18 78 . info@faes-immo.ch . www.faes-immo.ch
Ihre Full-Service Internet- & Werbeagentur – creants.com gmbh | 5708 Birrwil | T 062 772 10 84 | www.creants.com

Abfallsammeltermine

Abfallsammelstelle Widenmatt
Bauschutt, Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton und Flaschenglas. Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 – 11.00 Uhr. **Hinweis:** Alle Materialien, ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50), sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Alte Turnhalle
Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl und Aluminium. Öffnungszeiten: Täglich, 07.00 – 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen).

Altkleider
Sammlung durch **Samariterverein**. Donnerstag, 28. Juni.

Altkleider
Sammlung durch **Diaconia Internationale Hilfe** jeweils am letzten Freitag im Monat, 14 – 16 Uhr, in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während den Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u. Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50. **Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!**

Altpapier – Sammlung durch die Schüler
Jeweils mittwochs: 7. März, 6. Juni, 5. September und 5. Dezember 2012. Beachten Sie das Info-Blatt der Schule.

Entsorgungstage Kehrichtverbrennungsanlage Buchs
Jeweils samstags: 31. März, 30. Juni und 29. September 2012 von 08.00 – 12.00 Uhr.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)
Jeweils samstags: 3. März, 14. April, 23. Juni, 1. September, 20. Oktober, und 17. November. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01.

Gifte und Chemikalien
Rückgabe in den Drogerien oder an den Lieferanten.

Grünabfuhr
Jeweils donnerstags: 1., 15., 29. März, 12., 26. April, 10., 24. Mai, 7., 21., 28. Juni, 12., 26. Juli, 9., 23. August, 6., 20. September, 4., 18., 25. Oktober, 1., 8., 22. November und 13. Dezember 2012.

Jahresvignette oder Plomben:
Gebinde bis 50 Liter CH 45.– (5 Plomben CHF 17.50), Container bis 240 Liter CHF 185.– (5 Plomben CHF 75.–), Container bis 360 Liter CHF 270.– (5 Plomben CHF 110.–), Container bis 660 Liter CHF 500.– (5 Plomben CHF 200.–).

Kehrichtabfuhr
Jeweils freitags. Tarife Kehrichtgebührenmarke: 35-Liter-Sack CHF 2.35, 60-Liter-Sack CHF 4.70 und 110-Liter-Sack CHF 7.–, Gebühr Containerplombe CHF 39.–. Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.– (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.– (1 Sperrgutmarke).

Kühl- und Elektrogeräte
Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten Recycling-Paradies: Montag – Samstag 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr.

Pneus, Autobatterien und Batterien
Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver
Sammelstelle: Kläranlage Reinach. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73.

Senderumstellung, Neuprogrammierung?
...wir helfen!
WIR DIGITALISIEREN DIE SCHWEIZ
EURONICS Heiz Audio Video
5734 Reinach | Neudorfstrasse 4 | T 062 771 40 40
EURONICS best of electronics!

Quelle: Gemeindekanzlei Beinwil am See

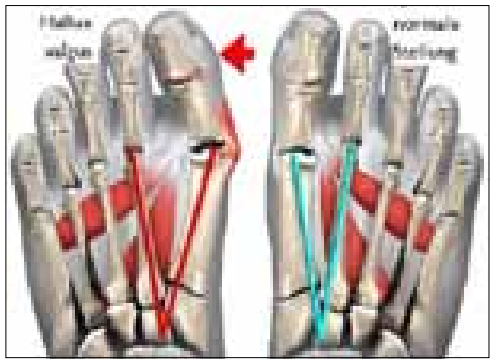
30 Jahre
Bauknecht
Waschvollautomaten
HR. EICHENBERGER
Miele
Kinderleicht zu bedienen
Nischenänderungen,
Chrom-Stahl-Ausschnitte
und -Anpassungen
Hinterdorfstr. 235 / 5728 Gontenschwil
☎ 062-773 10 70 / Fax 062-771 83 74
haushalt@gmx.ch
Reparatur-Dienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Offiz. Service + Verkauf für:
Miele Bauknecht SIEMENS peka V-ZUG
IFORS Electrolux LIEBHERR

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler
«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)
Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
Gütschstrasse 2 | 5737 Menziken
bestattungensonnental@bluewin.ch
Tel 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70
Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

la Dolce Vita
Restaurant
Caffè Bar
Gelateria
Thai-Buffet: Samstag, 24. März ab 19 Uhr
À discrétion. Preis pro Person CHF 32.–. Reservation erwünscht.
Beachten Sie den Bericht in dieser Ausgabe!
Pino Urso und Jesus Lopez | 5712 Beinwil am See | info@la-dv.ch | Telefon 062 771 71 16
Öffnungszeiten: Di – Do 9.00 – 23.00 | Fr 9.00 – 24.00 | Sa 10.00 – 24.00 | So 10.00 – 22.00

Der krumme grosse Zeh

Der sogenannte Hallux valgus, also der auswärtsgeneigte Grosszeh ist wohl eines der häufigsten Krankheitsbilder, mit denen sich Patienten in orthopädische oder chirurgische Behandlung begeben. Als Hauptursache wird heutzutage das Tragen von Schuhwerk angesehen. Untersuchungen zeigten, dass ca. ein Drittel der schuhetragenden Menschheit an einem mehr oder weniger ausgeprägten Hallux valgus leiden, aber nur 1% der Menschen, welche sich z.B. in den Savannen Afrikas ohne Schuhe fortbewegen. Es kommt durch falsches Schuhwerk zur Bildung eines Senkspreizfusses, der die Aussenneigung des Grosszehs durch eine Veränderung des Sehnenzuges verstärkt.



Eine weitere Ursache stellt die Vererbung dar. Meist hatten eben schon die Eltern Probleme mit einem Hallux valgus. Neben der störenden Kosmetik beklagen die Betroffenen häufig Schmerzen im Bereich des innenseitigen, prominenten Grosszehengrundgelenkes sowie über eine krallenartige Veränderung der sonstigen Zehen. Im weiteren Verlauf kann sich eine Arthrose im Grosszehengrundgelenk ausbilden, welche dann meist noch schmerzhafter ist. Die Therapie besteht im Anfangsstadium in der Anpassung von orthopädischen Schuheinlagen, um die ursprüngliche Fussstatik wieder herzustellen. Gleichzeitig kann durch eine physiotherapeutische Beübung der Fussmuskulatur die Krankheit zumindest verzögert werden. Im fortgeschrittenen Stadium bleibt nur die operative Therapie. Beschrieben sind bisher über 200 Operationsmethoden, wenn man die üblichen Varianten mit einbezieht. Je nach Stadium kommen hier verschiedene Verfahren in Betracht. Hierbei unterscheidet man grundsätzlich Eingriffe am Knochen, um die Grosszeh zu begradigen und begleitende Weichteileingriffe, um den Sehnen und Muskelzug am Grosszeh zu reduzieren.

Welches Verfahren bei welchem Patienten angewandt wird, bespricht der Arzt abhängig von Stadium der Erkrankung, Alter und Aktivitätsniveau des Patienten, Knochenqualität, Bandstabilität und zusätzlicher Vorfussdeformitäten (z.B. Krallenzeh)ausführlich. Bei den gängigen, d.h. am meisten durchgeführten Methoden wird an unterschiedlichen Stellen des 1.Mittelfussknochens eine Knochendurchtrennung durchgeführt und danach mit Schrauben, Platten oder Spangen der Knochen so korrigiert, dass der Grosszeh begradigt wird. In der gleichen Operation werden Gelenkkapsel, Sehnen und Bänder korrigiert.

Die Nachbehandlung besteht aufgrund des chirurgisch herbeigeführten Knochenbruchs meist in einer mehrwöchigen Teilbelastung in einem Spezialschuh. Lymphdrainage und andere Massnahmen sollen zu einer schnellen Reduzierung der Schwellung führen, letztendlich wird sich jedoch ein Normalzustand erst nach Monaten einstellen. Eine Hallux-Operation ist deshalb nichts, was man so im «vorbeigehen» durchführen lässt, sondern bedarf einer entsprechenden Nachbehandlung, auch einer entsprechenden Planung nicht nur von Seiten des Chirurgen, sondern bezüglich der Arbeitsunfähigkeit auch von Seiten des Patienten.

Dr. med. Michael Kettenring

Buffetfestival im März in Böju: Thai-Buffet im La Dolce Vita

Essen und trinken, geniessen und schlemmen: das alles ist im La Dolce Vita bei Pino Urso und Jesus Lopez möglich. Immer wieder überraschen sie die Geniesser der gepflegten Kochkunst auch mit ihren Spezialitätenbuffets. Am 24. März 2012 ab 19.00 Uhr verwöhnen sie ihre Gäste mit einem Thai-Buffet.

Nicht nur die feinen, typisch italienischen Gelati haben während der Sommermonate im La Dolce Vita beim Gemeindehausplatz in Beinwil am See Kultstatus. Auch mit ihrer Küche überraschen und verwöhnen Pino Urso und Jesus Lopez ihre Gäste immer wieder aufs Neue.

Bekannt sind die beiden für ihre Brunches und die Spezialitäten-Buffets. Ob italienisches Buffet, spanisches Buffet, Pasta-Buffet oder Tapas-Buffet: die Kochkünste welche von den beiden Gastgebern jeweils themenorientiert zelebriert werden, lassen den Gaumen jeweils frohlocken. Die Buffets sind ab 15 bis 50 Personen. Und: «Möglich ist bei uns alles», wie Pino Urso die kulinarische Ausrichtung umschreibt.

Am 24. März 2012 werden Urso und Lopez ihre Gäste zum ersten Mal mit einem Thai-Buffet à discrétion verwöhnen. «Die Grundlagen für die thailändische Küche haben wir schon in der Schule gelernt», erklärt Pino Urso. Unterstützt wird er für das Buffet von einer weiblichen Hilfe, welche Spezialistin für Thai-Gerichte ist und schon oft in Thailand weilte. Die Thai-Küche ist bekannt für ihre Vielfalt und ihre Raffinessen. Sie zählt zu Recht zu den besten der Welt und bietet ein harmonisches Gleichgewicht an Aromen und Farben. Obwohl die thailändische Küche viel aus anderen Ländern übernommen hat – pfannengerührte und gedämpfte Gerichte aus China, Gewürze aus Indien

Die beiden Gastgeber Pino Urso und Jesus Lopez.

– sind aus diesen Einflüssen Gerichte entstanden, die einzigartig thailändisch sind. Am 24. März dürfen sich die Liebhaber der thailändischen Küche auf Frühlingsrollen, köstliche Thai-Salate, eine würzige Tom-Kha-Gai-Suppe, verschiedene Thay-Currys und als süsse Krönung ein typisches Thai-Dessert freuen.

Pro Person kostet das Thai-Buffet 32 Franken exklusiv Getränke. Eine Reservation unter 062 771 71 16 ist erwünscht. Infos auch unter www.la-dv.ch

Bekannt für seine Buffets: das La Dolce Vita.

und Österreicher Buffet im Restaurant Seetal

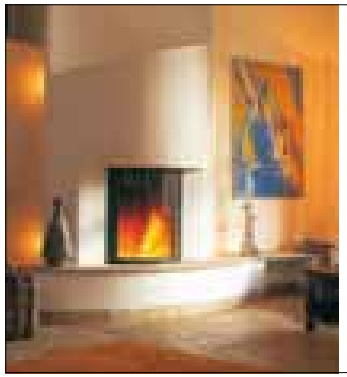
Spielen die erste Geige, wenn es um Österreicher Spezialitäten geht: Riccarda und Andreas Schelesen.

Österreichs Gastronomie hat mehr zu bieten als nur Wienerschnitzel, Knödel oder Palatschinken. Und: Die Österreichische Kochkunst kennt viele typisch regionale Spezialitäten. Das weiss keiner besser als Andreas Schelesen, Wirt und Gastgeber im Restaurant Seetal in Beinwil am See. Am 10. März laden er und seine Ehefrau Riccarda zu einem Österreicher Buffet à discrétion ein. An Guadn!

Deftig, kräftig und würzig ist sie, die Steirische Küche. «Die Bauern aus der Steiermark brauchten etwas Rechtes auf dem Teller», sagt Andreas Schelesen. Dazu gehörte unter anderem Schweinefleisch im Schmalz gebraten sowie örtliche Produkte wie Mais, Kraut, Kürbis etc. als Beilage. Dass die Steirische Küche zu Recht auch als Schlaraffenland der österreichischen Gastronomie bezeichnet wird, will Andreas Schelesen mit seinem österreichischen Buffet am 10. März beweisen.

Und die Gäste sollten eines unbedingt mitbringen: Nämlich Hunger. Gestartet wird um 17.30 Uhr mit einem Salatbuffet welches unter anderem mit Vogerlsalat (Nüsslisalat), Käferbohnensalat und Kürbiskernöl bestückt ist. Danach (um 18.30 Uhr) geht es richtig deftig und herzhaft zur Sache. Die Gäste und Liebhaber der österreichischen Küche werden mit Back- und Paprikahendl, Schweinsbraten und Kalbsvögerl verwöhnt. Übrigens: Kalbsvögerl sind vom Knochen gelöste Kalbshaxen, die in einer Rotweinsauce geschmort werden. Als Stärkebeilage zaubert Andreas Schelesen Serviettenknödel und Kartoffelgröstl aufs Hauptgangbuffet. Gegen den Durst und für den Genuss gibt es österreichisches Bier sowie edle und süffige Rot- und Weissweine. Natürlich darf auf der Getränkekarte der Almdudler, die kultige Kräuterlimonade aus Österreich, nicht fehlen. Genauso wenig wie die süsse Nachspeise in Form eines üppigen, steirischen Desserttellers. Apfelstrudel, Zwetschgenröster (dick eingekochter Zwetschgenkompott), Spagatkrapfen und Nusspotize sorgen für das süsse Schlussbouquet des Abends. Das Österreicher Buffet kostet 48 Franken pro Person. Eine Reservation unter Tel. 062 771 14 61 wird empfohlen. Wer nach diesem Abend auf den Geschmack der österreichischen Küche gekommen ist, findet auf der Speisekarte im Restaurant Seetal immer Spezialitäten wie Backhendl, Weststeirisches Hendl, Zwiebelrostbraten oder als Klassiker das Wienerschnitzel.

Herzhaftes und deftiges gibts im Restaurant Seetal.



Giger Ofenbau AG

Cheminée- und Ofenbau • keramische Wand- und Bodenbeläge
Specksteinöfen • TIBA Holz- / Kombiherde • Natursteinarbeiten

Christoph Giger
Wühristrasse 14
5712 Beinwil am See
info@giger-ofenbau.ch

Telefon 062 771 39 39
Mobile 079 222 57 87
Telefax 062 771 01 50

wir drucken [fast] alles.

WYNA DRUCK

wynadruck@bluewin.ch

Stephan Koch
5734 Reinach
Tunaustrasse 6
5712 Beinwil a. S.
Sandstrasse 15
Tel. 062 771 15 07
Fax 062 772 00 17

HÜSLER
Hoch- und Tiefbau

Bauen ist unsere Leidenschaft

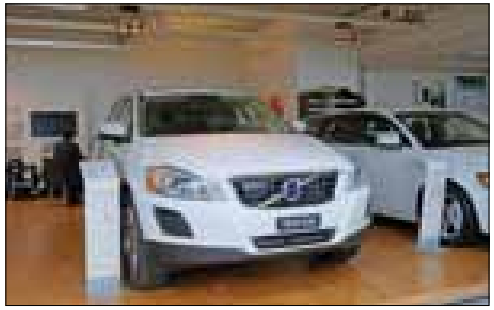
5734 Reinach AG
Tel. 062 765 15 85
info@hueslerag.ch
www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau / Erdarbeiten / Transporte / Kundenmaurerarbeiten

METZGEREI BURKARD
DIE FLEISCHVEREDLER!

1,2,3... schnelle Küche!

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • fleischmanufaktur.ch
Di–Fr 08.00–12.00, 14.00–18.15 Uhr • Sa 08.00–12.00, 13.00–16.00 Uhr



Fischer Automobile AG, Aarauerstr. 46, Beinwil am See

«Auf zu neuen Ufern». So lautet der Titel der neuen Frühlingskampagne von Volvo. Dieses Motto hat auch Christian Fischer von der Fischer Automobile AG mit Volvo-Vertretung an der Aarauerstrasse 46 in Beinwil am See zum Anlass genommen, eine neuartige Frühlingsausstellung mit verschiedenen beteiligten Ladengeschäften ins Leben zu rufen.

Première ist am 24. und 25. März (Samstag, 10 bis 20 Uhr, Sonntag 10 bis 16 Uhr). Besucher dürfen sich auf ein vielfältiges Angebot freuen, welches von den Teilnehmern in ihren eigenen vier Wänden (sprich: eigenen Ladenlokalen) präsentiert werden. Auf zu einem attraktiven Frühlingsbummel!

Allzu gerne hätte Christian Fischer den neuen Volvo V40 präsentiert, der am 6. und 7. März am Genfer Automobilsalon Weltpremiere feiert. Beim neuen Volvo handelt es sich um ein fünftüriges Modell in der Premium-Kompaktklasse. «Ein Segment, das hart umkämpft ist», wie Christian Fischer weiss. Bei ihm wird die Volvo-Neuheit voraussichtlich erst bei der Herbstausstellung zu bewundern sein. Trotzdem lohnt sich ein Besuch bei der Fischer Automobile AG. Auch mit den Modellen V60, XC 60 oder dem Cabrio C70 verfügt Volvo über eine nach wie vor attraktive Palette. Attraktiv sind auch (Euro sei Dank) die Preise.

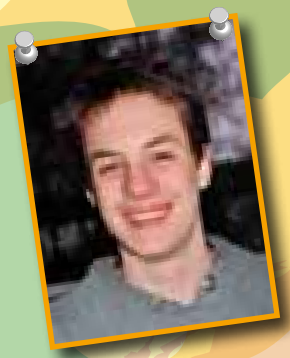
bike-outdoor, Luzernerstrasse 1, Beinwil am See

Alles, was es für die Fortbewegung per Muskelkraft braucht, findet man im bike-outdoor von Paul Keiser an der Luzernerstrasse 1. Reise-, City- und Mountainbikes von Cycletech und Felt stehen für kompromisslose Qualitätsprodukte. Neu im Sortiment führt Keiser Bikes mit hochwertigem Elektroantrieb von BionX. Im Bekleidungsbereich hat er ebenfalls aufgerüstet. So verfügt er über eine grosse Auswahl an Velo- und Trekkingbekleidung sowie an Rucksäcken bis 30 Liter. Bei Landhaus-Mode an der Aarauerstrasse 4 darf man sich auf die neue Kollektion, die vorwiegend aus Trachten besteht, freuen. Neben der Kleiderabteilung findet man bei Therese Rudolf von Rohr auch passende Accessoires wie Schmuck, Taschen, Gürtel, Socken etc. Zum Anlass des 1-jährigen Jubiläums in Beinwil am See offeriert sie allen Besuchern einen Jubiläumsdrink.

Landhaus-Mode, Aarauerstrasse 4, Beinwil am See

Ann-Kathrin Amstutz

«Ich heisse Ann-Kathrin Amstutz und besuche momentan die 4. Bez. in Reinach. Ab dem Sommer gehe ich in der Alten Kanti Aarau zur Schule. In meiner Freizeit lese ich gerne ein gutes Buch, spiele Fussball in einer Mädchenmannschaft oder unternehme etwas mit meinen Kolleginnen. Mein Taufdatum ist der 19.10.1997 in der Kirche Menziken.»



Cyrill Bättig

«Mein Name ist Cyrill Bättig. Ich gehe in Reinach in die dritte Real. Was ich später mache weiss ich noch nicht aber nächstes Jahr gehe ich noch in die Schule. Meine Hobbys sind Klettern, Biken und Lesen.»

Mario Bötschi

«Mein Name ist Mario Bötschi und ich besuche in Reinach die letzte Schulklasse. Nach den Sommerferien beginnt meine vierjährige Lehrzeit als Landmaschinenmechaniker. Zu meinen Hobbys gehören: Biken, am Töffli mechen, Musik hören und mit Freunden zusammensein.»

Silas Bertschi

«Ich heisse Silas Bertschi. Ich bin 16 Jahre alt. Meine Hobbys sind Kickboxen, Fussball und Basketball spielen. Nach dem Sommer beginne ich eine Lehre als Elektriker.»

Andreas Eichenberger

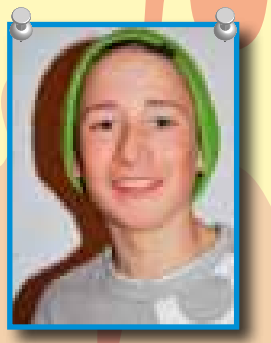
«Ich heisse Andreas Eichenberger, komme von Beinwil am See und bin 15 Jahre alt. Nach der Schule mache ich irgendetwas im Bereich des Handwerklichen. Ich bin im Moment in der 3. Sek in Reinach. Meine Hobbys sind Eishockey spielen und sonst Sport. Ich bin auch gerne mit Kollegen draussen.»

Simon Eichenberger

«Ech be de Simon Eichenberger be 15i ond gohne etz en Riinech i die 3. Bez. Momentan ben ech no of de Suechi nocheme passende Bruef för s Johr 2013. E minere Freiziit fahr ech sett 9 Johr begeischteret Motocross, spele Schlagzüg, ben gärn dosse am Sport mache ond ha freud a minere Schlange Lily.»

Ursina Eichenberger

«Ich heisse Ursina Eichenberger. Im Sommer beende ich die Bezirksschule und werde danach an die Kantonsschule nach Aarau wechseln. In meiner Freizeit betätige ich mich vor allem sportlich. Rudern und Schwimmen sind meine Lieblingssportarten. Oft lese ich in Büchern und höre Musik. Ab und zu schaue ich mir zusammen mit Freunden einen Film an.»



Nick Eisenegger

«Hoi zäme, i be de Nick chume fo Böju ond be 15. Ich gange zurzit i die 4. Sek in Rinech und nach de Schuel mach ich en Lehr als Muurer z`Lenzburg.I minere Freizit dueni Fuessball spele, go boarde odr met Kollege abmache.»

Patrick Hintermann

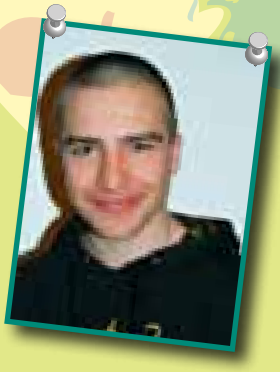
Ich heisse Patrick Hintermann, wohne in Beinwil am See, bin 15 Jahre jung und gehe in die 2. Sek. Mein Hobby ist Fussball spielen. Nach der Schule möchte ich einen Beruf ausüben, der hauptsächlich am PC ist.

Mario Hörner

«Ich heisse Mario Hörner, bin 15 Jahre alt und besuche die 4. Klasse der Bezirksschule in Reinach. Nach der Schule mache ich eine Lehre als Polymechaniker in der Erowa in Reinach. In meiner Freizeit fahre ich Skateboard, im Winter Snowboard und ich spiele Schlagzeug.»

Pascal Hofmann

«Mein Name ist Pascal Hofmann, bin 16 Jahre alt und besuche zurzeit die 4. Bez. in Reinach. Nach der Schule gehe ich in die Kanti Beromünster. Zu meinen Hobbies gehören: Rudern, Klettern und mit Tieren zusammen sein. Zudem bin ich gerne im Schnee und im Wald und spiele in der Musikgesellschaft Posaune.»

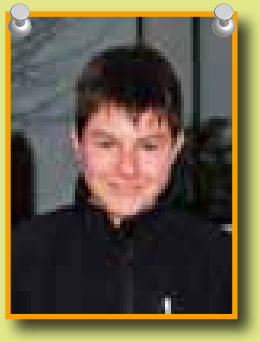


Ueli Hofmann

«Hoi zäme. Ich ben de Ueli Hofmann, ben 15ni und ich goh e die 3. Sek en Rinach. Min Bruef woni möchti erlehre esch Landschaftsgärtner. Mini Hobbys send: Fuessball spele, Schwemme, met Kollege use goh ond Snowboarde.»

Raphael Hürzeler

«Ich heisse Raphael Hürzeler und bin in der 4. Bez. Nach den Sommerferien besuche ich die FMS in Aarau. Meine Hobbies sind Tennis, Snowboarden, Pfadi und Schlagzeug spielen.»

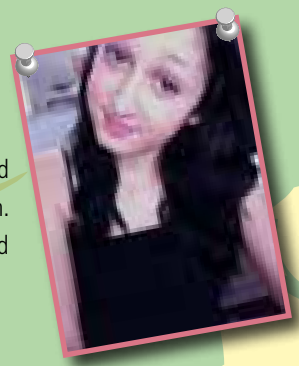


Philippe Leutwyler

«Mein Name lautet Philippe Leutwyler und ich bin 15 Jahre alt. Ich besuche die 4. Sekundarschule in Reinach. Meine Hobbies sind Fussball, Fahrzeuge aufbereiten, Hockey mit meinem Bruder spielen, handwerkliches Basteln und Tiere (ich bin ein Tierfreund).»

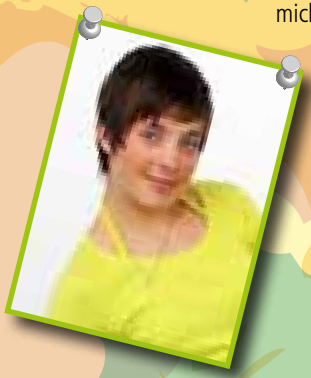
Silas Leuenberger

«Ich heisse Silas Leuenberger. Ich bin am 27.05.1997 geboren. Die nächsten zwei Jahre besuche ich noch die Schule.»



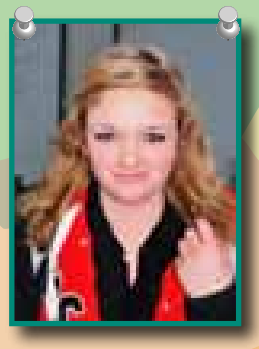
Sabine Merz

«Ich heisse Sabine Merz, bin 15 Jahre alt und besuche die 3. Klasse der Bezirksschule Reinach. Meine Hobbys sind Kickboxen, Musik hören und mich mit Freunden treffen.»



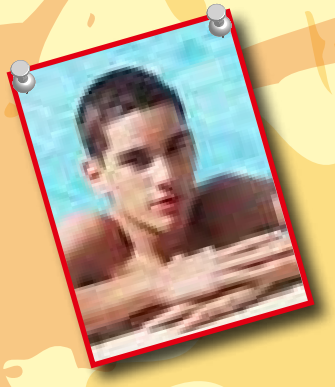
Kathrin Müller

«Ich heisse Katrin Müller und bin 14 Jahre alt. Zur Zeit besuche ich die Bezirksschule in Reinach. Nach den Sommerferien werde ich an die Kantonsschule nach Aarau wechseln. Mein grösstes Hobby ist der OL. Daneben spiele ich Klavier und bin Mitglied der Pfadi Rymenzburg. Ich tanze auch für mein Leben gerne.»



Nina Trottmann

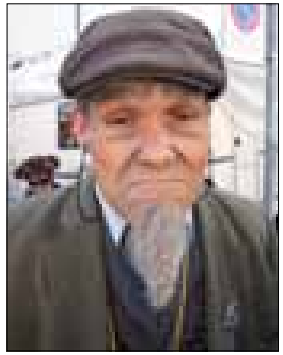
«Mein Name ist Nina, ich gehe in Reinach in die 4 Sek. Nach der Schule mache ich ein Praktikum als Fachfrau Betreuung in einer Kindertagesstätte in Niederlenz. Meine Hobbys sind Freunde treffen, Fotografieren und Snowboarden.»



Florian Wyss

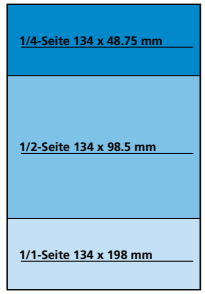
«Min Name esch Florian Wyss und ich werde em Oktober 16ni. I gohne en Rinach i die 4. Sek und werde abem Summer e Usbildig zum Informatiker mache. I de Freizit machi gern mit Kollege ab, tribe Sport oder lose Musig.»

Name:
Wohnort:
Telefon:



Böjuer Dorfheftli: Preise und Leistungen 2012

Preise inklusive 8% MwSt. und Sujetwechsel pro Ausgabe



Inhalt:

1/4-Seite	134 x 48.75 mm	4-farbig Euroskala	CHF 75.–
1/2-Seite	134 x 98.5 mm	4-farbig Euroskala	CHF 145.–
1/1-Seite	134 x 198 mm	4-farbig Euroskala	CHF 285.–

Umschlag (letzte Seite):

1/2-Seite	134 x 98.5 mm	4-farbig Euroskala	CHF 195.–
1/1-Seite	134 x 198 mm	4-farbig Euroskala	CHF 385.–

Kombinationsrabatte

15% auf Inserate, welche in einem anderen Dorfheftli erscheinen (nicht kumulierbar mit anderen Rabatten).

Wiederholungsrabatte

6% Rabatt für 6 Erscheinungen, 12% für 12 Erscheinungen (nicht kumulierbar mit anderen Rabatten).

Platzierung

Platzierungswünsche können nur bedingt berücksichtigt werden.

Redaktionelle Beiträge

Angelieferte Texte/Berichte werden nur in Verbindung mit Inseraten und nach Platzangebot veröffentlicht.

Erscheinungsdaten 2012

DO	05. Januar	DO	03. Mai	DO	06. September
DO	02. Februar	DO	07. Juni	DO	04. Oktober
DO	01. März	DO	05. Juli	DO	01. November
DO	05. April	DO	02. August	DO	06. Dezember

Redaktionsschluss 2012 für Ausgabe

Januar	22. Dezember 2011	Mai	19. April	September	23. August
Februar	19. Januar	Juni	24. Mai	Oktober	20. September
März	16. Februar	Juli	21. Juni	November	18. Oktober
April	22. März	August	19. Juli	Dezember	22. November

Datenanlieferung

Inserate als pdf-Files, Texte als Word-Files und Bilder als jpg-Files (300dpi!) mit Vermerk per E-Mail an dorfheftli@artwork.ch. Fehlerhaft veröffentlichte Inserate berechtigen nicht zu einer Kostenreduktion oder zu einer nochmaligen Veröffentlichung.

Auflage und Erscheinung

Auflage: 1500 Exemplare. Streuung: An **ALLE** 1360 Haushaltungen (inklusive Postfächer und Briefkästen mit «Keine-Werbung-Kleber») in Beinwil am See. Erscheint als Printversion monatlich am 1. Donnerstag und online unter www.boejuer.dorfheftli.ch, www.facebook.com/dorfheftli und www.twitter.com/dorfheftli

02.2012 dorfheftli.ch Tarifänderungen bleiben vorbehalten und gelten auch für laufende Abschlüsse und Aufträge.

- Kindertanz ab 4 bis 7 Jahre
- Kindertanz–Hip Hop ab 8 bis 10 Jahre
- Funky Jazz–Hip Hop für Jugendliche ab 11 Jahren
- Jazzdance für Erwachsene
- Contact Improvisation
- Vita Danse
- Spiraldynamik® für Senioren
- Spiraldynamik® Rücken und Haltung

Kurse

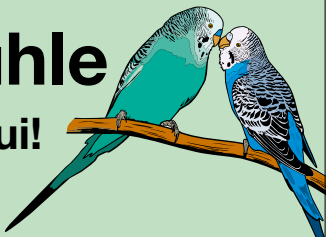
Anmeldung, Information:
Barbara Eichenberger-Wiezel
Apothekerweg 2 // 5712 Beinwil am See
062 772 01 88
info@spiraldynamik-circle.ch
www.spiraldynamik-circle.ch

Spiraldynamik
intelligent movement

Circle
Raum für Tanz und Bewegung

Vielen Dank für eine tolle Fasnacht.

Frühlingsgefühle
erwachen in der **Braui!**
062 771 18 20



Swisscom Business Internet ABO

swisscom

Wechseln Sie jetzt zu Swisscom und profitieren Sie von attraktiven Vorteilen und besserem Support.

Ab CHF 34.00 monatlich, dazu profitieren Sie von Swisscom von bis zu drei geschenkten Monatsgebühren, geschenkter Aufschaltgebühr von bis zu CHF 500.00 und von einem Spezialpreis für die Fritzbox 7390CH für **CHF 99.00 anstatt CHF 289.00** inkl. MwSt.

Lassen Sie sich von uns beraten, damit wir Ihnen die optimalste Leistung anbieten können.

COMPUTER
Erhart Computer GmbH

Löwenplatz 7
5712 Beinwil am See

Tel. 062 772 30 00
Fax 062 772 23 67

info@erhart.ch
www.erhart.ch